

Съвременен превод

Language: български (Bulgarian)

Provided by: Bible League International.

Copyright and Permission to Copy

Taken from the Bulgarian Easy-to-Read Version © 2000 by Bible League International.

PDF generated on 2017-08-16 from source files dated 2017-08-16.

f81bdf6b-f64b-5c00-a70f-cb43437b4e56

ISBN: 978-1-5313-1300-5

Второто писмо до

Тимотей

1 От Павел, апостол на Христос Исус чрез Божията воля, изпратен да известява обещанието за живот в Христос Исус.

² До Тимотей, мой скъп син.

Благодат, милост и мир на теб от Бог Отец и от Христос Исус, нашия Господ.

Благодарност и насърчение

³ Благодаря на Бога, на когото служа с чиста съвест както прадедите ми. Непрекъснато те споменавам в молитвите си ден и нощ. ⁴ Помня сълзите ти за мен и жадувам да те видя, за да се изпълня с радост. ⁵ Припомням си искрената ти вяра, която първо имаха баба ти Лоида и майка ти Евника, и съм убеден, че сега я имаш и ти. ⁶ Ето защо ти напомням да поддържаш огъня на Божия дар, който получи, когато положиш ръцете си върху теб. ⁷ Защото Духът, който Бог ни даде, не ни прави плахи, а ни изпълва със сила, любов и себевладение.

⁸ Така че не се срамувай да свидетелстваш за нашия Господ, нито се срамувай от мен, който съм затворник заради него, а бъди готов да страдаш за Благата вест заедно с мен, като разчиташ на силата, която Бог ти дава. ⁹ Той ни спаси и ни призова към свят живот не заради нещо, което ние самите сме извършили, а заради собственото си намерение и благодат, която вече ни бе дал в Христос Исус преди началото на времето, ¹⁰ но ни я показа сега с идването на Христос Исус, нашия Спасител. Той сложи

край на властта на смъртта и чрез Благата вест разкри вечния живот.

¹¹ За да разпространявам тази Блага вест, аз бях назначен за проповедник, апостол и учител. ¹² И заради това понасям тези страдания, но не се срамувам, защото познавам Онзи, в когото съм положил вярата си, и съм сигурен, че той може да опази онова, което ми е поверил, до онзи Ден.

¹³ Имай за образец правилното учение, което чу от мен, и го следвай с вярата и любовта, които трябва да имаме в Христос Исус. ¹⁴ С помощта на Святия Дух, който живее в нас, пази истината, която ти бе поверена.

¹⁵ Както знаеш, всички от Азия ме изоставиха, включително Фигел и Ермоген. ¹⁶ Моля се Господ да е милостив към семейството на Онисифор, защото той много пъти ме разведряваше и не се срамуваше от това, че бях в затвора. ¹⁷ Точно обратното — когато дойде в Рим, претърси навсякъде, докато ме намери. ¹⁸ Моля се Господ Исус да даде той да получи милост от Господ Бог в онзи Ден! Ти най-добре знаеш колко много ми беше полезен, когато бях в Ефес.

Верен войник на Христос Исус

2 А ти, сине мой, бъди силен чрез благодатта, която е в Христос Исус. ² Вземи каквото си чул от мен в присъствието на много свидетели и го предай на верни хора, които ще са способни да научат и други. ³ Като добър войник на Христос Исус бъди готов да страдаш заедно с мен. ⁴ Нито един войник не се заплита в житейски дела, защото се старее да се хареса на този, който го е наел. ⁵ И никой участник в атлетическо състезание не се увенчава с победа, ако не се състезава според правилата.

⁶Трудещият се упорито земеделец трябва пръв да получи дял от реколтата. ⁷Помисли върху това, което казвам, и Господ ще ти помогне да разбереш всички тези неща.

⁸Помни Исус Христос, възкресен от мъртвите, потомък на Давид. Това е Благата вест, която проповядвам. ⁹Заради нея понасям страдания и дори съм окован, като някой престъпник. Но Божието послание не е оковано. ¹⁰Ето защо понасям всичко заради Божиите избраници, за да получат и те спасението, което е в Христос Исус, заедно с вечна слава.

¹¹Това, което казвам, е истина:

Ако сме умрели с него,
с него и ще живеем.

¹²Ако издържим,
с него и ще царуваме.
Ако отречем, че го познаваме,
и той ще отрече, че ни познава.

¹³Ако не сме верни,
той пак ще бъде верен,
защото не може да се отрече от
собствената си природа.

Одобрен работник

¹⁴Продължавай да напомняш на хората за тези неща. Заклевай ги пред Бога да не се препират заради думи, защото от това няма никаква полза, а само вреди на онези, които слушат. ¹⁵Прави всичко възможно да заслужиш одобрението на Бога като работник, който няма от какво да се срамува и вярно поучава истинското послание. ¹⁶Но отбягвай безбожните празнодумства, защото те само отдалечават хората от Бога ¹⁷и учението на онези, които ги изричат, ще се разпространи като гангрена. Сред тях са Именей и Филет, ¹⁸които се отклониха от истината, като

казват, че възкресението вече е станало, и срутват вярата на някои хора. ¹⁹Обаче здравата основа, положена от Бога, стои стабилно и на нея е написано: „Господ познава онези, които му принадлежат“* и „Всеки, който казва, че вярва в Господа, трябва да се отвърне от злото.“

²⁰В една голяма къща има съдове не само от злато и сребро, а също и от дърво и глина. И някои са за специална употреба, а други — за обикновена. ²¹Така, ако човек се пречисти, той ще бъде съд за специална употреба, ще бъде осветен, полезен за господаря и готов за всяко добро дело.

²²Бягай от младежките страсти и се стреми към праведен живот, вяра, любов и мир, заедно с всички, които се доверяват на Господа с чисти сърца. ²³Винаги стой настрана от глупави и безполезни разисквания, защото знаеш, че те водят до препирни. ²⁴Господният служител не трябва да се препира, а да е благ с всички, да е добър учител и да е толерантен. ²⁵Той трябва тактично да наставлява онези, които му се противопоставят, с надеждата, че Бог може да им даде възможност да се покаят, за да познаят напълно истината ²⁶и да дойдат на себе си, да се освободят от капана, в който дяволът ги е държал и ги карал да изпълняват волята му.

Последните дни

3 Помни това, че в последните дни ще настъпят трудни времена. ²Хората ще станат егоисти, алчни, самохвалци, горделиви, оскърбители, непокорни на родителите си,

*2:19 Цитат от Числ. 16:5.

неблагодарни, безбожни, ³без обич и милост в сърцата си, клеветници, невъздържани, жестоки, против доброто, ⁴предатели, избухливи, надменни и обичащи по-скоро удоволствията, отколкото Бога. ⁵Външно те ще продължават да изглеждат религиозни, но с начина си на живот ще отричат силата на вярата, която изповядват. Стой далеч от тях! ⁶Казвам това, защото някои от тях се промъкват в къщите и завладяват лекомислени жени, които са пълни с грехове и са водени от всякакви желания. ⁷Тези жени винаги се опитват да научат, но никога не успяват напълно да познаят истината. ⁸Така както Яний и Ямврий* се противопоставиха на Моисей, така и тези хора се противопоставят на истината. Това са хора с извратени умове и са се провалили във вярата. ⁹Но те няма да стигнат далеч, защото всички ще видят глупостта им, също както стана с Яний и Ямврий.

Последни наставления

¹⁰Ти обаче знаеш какво е моето учение, моето поведение, моята цел, моята вяра, моето търпение, моята любов, моята издръжливост, ¹¹преследванията и страданията ми. Знаеш какво ми се случило в Антиохия, Икония и Листра и какви преследвания изтърпах! Но Господ ме избави от всички тях. ¹²Всъщност всички, които искат да живеят като последователи на Христос Исус, ще бъдат преследвани. ¹³Но злите хора и измамниците ще отиват към по-лошо, като мамят другите и те самите бъдат мамени.

¹⁴А ти продължавай да следваш нещата, които си научил и в които си се убедил. Знаеш от кого ги научи. ¹⁵Ти познаваш Свещените Писания още от ранно детство. Те могат да ти дадат мъдростта, която води към спасение чрез вяра в Христос Исус. ¹⁶Цялото Писание е вдъхновено от Бога и е полезно за поучаване на истината, изобличаване на заблудите, поправяне на грешките и наставляване към праведен живот, ¹⁷така че Божият човек да бъде способен и снабден с всичко необходимо да върши всякакви добри дела.

4 Заклевам те пред Бога и пред Христос Исус, който ще съди живите и мъртвите; заклевам те също и в идването и царуването му: ²проповядвай посланието! Бъди готов да изпълняваш дълга си по всяко време: уместно и неуместно. Изобличавай хората, порицавай ги, когато са сгрешили, насърчавай ги и върши всичко това, като ги учиш с голямо търпение. ³Защото ще дойде време, когато няма да искат да слушат правилното учение, а ще си събират учители, които да отговарят на собствените им желания и да им казват неща, за които ги сърбят ушите. ⁴Ще престанат да слушат истината и ще се обърнат към митовете. ⁵Но ти трябва винаги да се владееш, да понасяш страданията, да вършиш делото на проповедник на Благата вест и да изпълняваш службата, която ти е дадена.

⁶Що се отнася до мен, аз вече съм пролят на олтара и времето, когато ще си отида от този живот, дойде. ⁷Воювах в добрата борба, финиширах

*3:8 Яний и Ямврий Вероятно египетските магьосници, противопоставили се на Моисей в двореца на фараона. Вж. Изх. 7:11-12, 22.

в състезанието, опазих вярата. ⁸ Сега ме очаква венецът на победител, награда за праведен живот. Господ, справедливият съдия, ще ми го даде в онзи Ден, и не само на мен, а и на всички, които с любов са го очаквали да се върне.

Лични поръки

⁹ Направи всичко възможно да дойдеш при мен колкото може по-скоро, ¹⁰ защото Димас ме изостави, понеже обикна този свят, и отиде в Солун. Крискент отиде в Галатия, а Тит — в Далмация. ¹¹ Само Лука е все още с мен. Когато идваш, вземи Марк и го доведи със себе си, защото той може да ми бъде от помощ в служението. ¹² Тихик изпратих в Ефес.

¹³ Когато идваш, донеси връхната дреха, която оставих в къщата на Карп в Троада, а също и книгите, особено свитъците от пергамент.

¹⁴ Ковачът Александър ми причини много злини. Господ ще му отплати за стореното. ¹⁵ Ти също се пази от него, защото той ожесточено се противопоставяше на нашето учение.

¹⁶ Когато трябваше да се защитавам за първи път, никои не ме подкрепи, а всички ме изоставиха. Дано това не им се счете за грях. ¹⁷ Но Господ застана до мен и ми даде сила, за да може чрез мен посланието да бъде напълно провъзгласено и да го чуят всички езичници. И аз бях избавен от устата на лъва. ¹⁸ Господ ще ме избави от всяко зло и благополучно ще ме заведе в небесното си царство. На него да бъде слава за вечни векове! Амин.

Последни поздрав

¹⁹ Поздрави Прискила и Акила и семейството на Онисифор. ²⁰ Ераст остана в Коринт, а Трофим беше болен и го оставих в Милет. ²¹ Направи всичко възможно да дойдеш преди зимата.

Поздравява те Евул, както и Пуд, Лин, Клавдия и всички братя и сестри.

²² Господ да бъде с твоя дух. Божията благодат да бъде с вас.